

Uchwała nr LIV/322/2022
Rady Gminy Orły
z dnia 8 marca 2022 r.

w sprawie wyrażenia zgody na nawiązanie współpracy partnerskiej z Gminą Obroshyne Obwód Lwowski (Ukraina).

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2021r. poz. 1372 z późn. zm.), uchwała się, co następuje:

§1

Wyraża się zgodę na nawiązanie współpracy partnerskiej z Gminą Obroshyne na Ukrainie.

§2

Ramy wzajemnej współpracy zostały określone w porozumieniu partnerskim którego treść stanowi załącznik do uchwały.

§3

Wykonanie Uchwały zleca się Wójtowi Gminy Orły.

§4

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

PRZEWODNICZĄCY
Rady Gminy Orły
Hawro
mgr Małgorzata Hawro

Porozumienie o współpracy transgranicznej pomiędzy Gminą Orły i Gminą Obroshyne

Preambuła

Strony porozumienia uznają, że rozwój współpracy transgranicznej sprzyjać będzie umocnieniu więzi pomiędzy narodem Polski i narodem Ukraińskim. Umawiające się strony składają deklaracje, że będą stwarzać sprzyjające warunki dla wzmocnienia więzi społecznych, kulturowych i gospodarczych, rozwoju współpracy między Gminą Orły oraz Gminą Obroshyne, które realizowane będą przez bezpośrednie kontakty obywateli i społeczności, jak też instytucje i organizacje społeczne. Strony porozumienia uzgadniają co następuje:

§ 1

Celem porozumienia jest wspieranie kontaktów międzyludzkich i społecznych i utrwalanie przyjacielskich więzi pomiędzy mieszkańcami obu gmin. Zgodnie ze swoimi możliwościami Gmina Orły i Gmina Obroshyne będą rozwijać następujące główne punkty współpracy:

- 1) wzajemne poznawanie kultury, tradycji i historii narodowych;
- 2) wymiana doświadczeń w zakresie funkcjonowania organizacji pozarządowych;
- 3) budowanie relacji między instytucjami edukacyjnymi i naukowymi;
- 4) wymiana wiedzy i doświadczeń w zakresie zarządzania samorządem;
- 5) wymiana doświadczeń i współpraca w korzystaniu ze środków funduszy Unii Europejskiej.

§ 2

Strony porozumienia na bieżąco będą wymieniać się informacjami niezbędnymi do właściwej realizacji porozumienia. W razie wystąpienia trudności strony porozumienia będą rozwiązywać administracyjne, prawne i inne wynikłe problemy w drodze efektywnej współpracy.

§ 3

Realizacja postanowień niniejszego porozumienia nie będzie naruszać suwerenności krajów i organów władzy ani norm prawnych obowiązującym w każdym z państw.

§ 4

W celu realizacji założeń porozumienia Strony sporządzać będą protokoły wykonawcze, które będą określały listy wspólnych przedsięwzięć na dany rok kalendarzowy. Protokoły sporządzane będą w terminie do końca grudnia na następujący rok kalendarzowy.

§ 5

W celu podsumowania realizacji współpracy wynikającej z niniejszego porozumienia i tworzenia programu partnerskiego, Strony porozumienia będą spotykać się, co najmniej raz w roku na rozmowach roboczych.

§ 6

Porozumienie sporządzono w czterech egzemplarzach, w tym dwa egzemplarze w języku ukraińskim i dwa egzemplarze w języku polskim, przy czym obydwie teksty posiadają jednakową moc prawną.

§ 7

Niniejsze porozumienie o partnerstwie wchodzi w życie z dniem jego podpisania przez obydwie Strony i zostaje zawarte na czas nieokreślony.

PRZEWODNICZĄCY
Rady Gminy
[Podpis]
mgr Małgorzata Hawro